

**INFORMATIONEN ÜBER DEN SCHUTZ UND DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN IM
ZUSAMMENHANG MIT DER VERÄUSSERUNG EINES GESCHÄFTSBEREICHS UND DER
ANSCHLIESSENDEN ÜBERTRAGUNG DER DIAGNOSTISCHEN BILDGEBUNG VON DER MEDSERV GMBH
IN BOZEN AUF DIE CITYCLINIC GMBH IN BOZEN
(Artikel 13-14 der Verordnung (EU) 2016/679 - GDPR)**

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Behörde für den Schutz personenbezogener Daten zum Thema (ex, Maßnahme. 8 April 2009 [web Dok. N. 1609999]; Maßnahme 11. Dezember 2008, web Dok. N. 1584328, 19. Dezember 2008, web Dok. N. 1584272, Maßnahme 9. November 2017, web Dok. 7489156; Maßnahme 11. Juni 2015, web Dok. N. 4169456 und Maßnahme 17. Dezember 2015, web Dok. N. 4715839), werden die vorliegenden Informationen bereitgestellt, um die betroffenen Personen über die Übertragung ihrer personenbezogenen Daten von Medserv GmbH an CityClinic GmbH zu informieren und folglich die Kontaktdaten des neuen für die Datenverarbeitung Verantwortlichen anzugeben.

Die Verpflichtung, die betroffenen Personen zu informieren, wird durch die Veröffentlichung dieses Informationsschreibens auf der Webseite der CityClinic GmbH sowie durch Aushang an der Rezeption der Radiologie der CityClinic GmbH erfüllt.

Die betroffenen Personen werden zudem auch individuell bei der ersten geeigneten Kontaktaufnahme über die Datenübermittlung informiert.

Sehr geehrte Damen und Herren,

in Ihrer Eigenschaft als betroffene Person möchten wir Sie hiermit informieren, dass mit notarieller Urkunde (im Folgenden "Urkunde") vom 29.07.2024 die Übertragung des Geschäftsbereichs mit gleichzeitiger Übertragung des Geschäftsfelds Diagnostische Bildgebung von der Firma Medserv GmbH aus Bozen (nachstehend "Medserv" genannt) auf die Firma CityClinic GmbH aus Bozen (nachstehend "CityClinic" genannt) mit Sitz in 39100 Bozen, Waltraud-Gebert-Deeg-Straße 3/g, Steuernummer und USt.-Identifikationsnummer 02922000217, gemeinsam "die Parteien", beschlossen wurde.

Auf Letztere werden in Folge und mit Wirkung vom 1. Januar 2025 die Mittel und Ressourcen, die sich derzeit im Besitz von Medserv befinden, gemäß den in den zwischen den Parteien geschlossenen Verträgen geregelten und beschriebenen Modalitäten formell übertragen. Insbesondere überträgt Medserv an CityClinic alle materiellen und immateriellen Vermögenswerte, Aktiva und Passiva, personellen und instrumentellen Ressourcen, aktiven und passiven Verträge, wie sie in den zwischen den Parteien geschlossenen Verträgen und Vereinbarungen festgelegt sind und die sich auf die Ausübung der Tätigkeiten der diagnostischen Bildgebung und die Verfolgung der damit verbundenen Ziele beziehen. CityClinic übernimmt daher die von Medserv im Zusammenhang mit der Ausübung der diagnostischen Bildgebungstätigkeit geschlossenen Verträge und infolge der Übertragung der in der Urkunde genannten materiellen und immateriellen Aktiva und Vermögenswerte.

CityClinic hat daher das Eigentum und die Leitung des Geschäftsbereichs diagnostische Bildgebung

Datei: Privacy Patienten Medserv	Erstellt von: QM-Beauftragter	Seite 1 von 3
Version: 01.00	Freigabe durch: Direktion	Freigabe am: 10.12.2024

übernommen und damit in allen Verträgen, die den Betrieb des übertragenen Geschäftsbereichs betreffen, die gleiche Rechtsposition wie die übertragende Medserv eingenommen.

Die vorgenannte Übertragung, so wie sie dargestellt wird, hat daher Auswirkungen auf das Eigentum an der Verarbeitung der personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Übertragung sind, da die Übertragung der Tätigkeit im Gesundheitswesen Änderungen in der Eigenschaft als für die Datenverarbeitung Verantwortlicher mit sich bringt, da CityClinic die Daten verarbeiten muss, für die Medserv der für die Verarbeitung Verantwortliche war und die von ihm infolge der Übertragung übertragen wurden.

Es wird darauf hingewiesen, dass sich die Verarbeitung personenbezogener Daten - die sich auf den Bereich der Geschäftseinheit bezieht, die Gegenstand der Übertragung ist - auf alle Daten bezieht, die mit den folgenden Arten von Betroffenen in Verbindung gebracht werden können: Patienten, Träger der elterlichen Verantwortung und/oder gesetzliche Vertreter, Bevollmächtigte der Patienten, Nutzer, Lieferanten, Personal, das mit den Angestellten und Mitarbeitern der übertragenen Geschäftseinheit übereinstimmt, die ihre Arbeitsbeziehung mit dem Empfänger fortsetzen, und Personen, die Medserv aus irgendeinem Grund personenbezogene Daten zur Verfügung gestellt haben und/oder die Medserv in ihrer Eigenschaft als für die Datenverarbeitung Verantwortliche rechtmäßig erworben hat. Als Beispiel und ohne Einschränkung betraf die Übermittlung Daten allgemeiner Art, wie Personen- und Identifizierungsdaten, Kontaktdaten, Daten über Vermögen und Einkommen, Daten, die zu den in Artikel 9 der DSGVO genannten besonderen Kategorien gehören, wie Daten über Gesundheit, genetische Daten, Daten über die religiöse Ausrichtung und Daten über die sexuelle Ausrichtung und das Leben, und ganz allgemein Daten, die in den IT-Systemen oder in der Papier- und IT-Dokumentation des übertragenen Unternehmensbereichs enthalten sind und sich auf die oben genannten betroffenen Personen beziehen.

In diesem Zusammenhang erklären die Vertragsparteien gemeinsam, dass die Verarbeitung personenbezogener Daten der oben genannten Personengruppen hinsichtlich der Zwecke und Methoden unverändert fortgesetzt wird, und zwar in einer Weise, die mit den Zwecken vereinbar ist, für die sie zuvor von Medserv für die Zwecke der Gesundheitsfürsorge erhoben und verarbeitet wurden.

In Bezug auf die Verarbeitung der übertragenen personenbezogenen Daten teilen wir Ihnen mit, dass CityClinic ab dem 01.01.2025 die Funktion des für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten Verantwortlichen übernimmt, die zuvor von Medserv für die oben genannten Zwecke verarbeitet wurden. CityClinic verarbeitet die personenbezogenen Daten der oben genannten Kategorien von betroffenen Personen in Übereinstimmung mit und innerhalb der Grenzen des Informationsschreibens, das ihnen von Medserv zur Verfügung gestellt wurde und dessen Wortlaut Sie unter privacy@cityclinic.it abrufen können.

Ebenso hat CityClinic in allen Verträgen zur Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Artikel 28 der Verordnung (EU) 2016/679 (DSGVO), die sich auf die von den Verträgen mit Lieferanten/Auftragnehmern abgedeckten Dienstleistungen und/oder Lieferungen beziehen, dieselbe subjektive Rechtsstellung wie der Auftraggeber eingenommen, mit der Folge, dass auch personenbezogene Daten, die Medserv zuvor direkt zur Verfügung gestellt oder von letzterem für jeden der angegebenen Zwecke erhoben und rechtmäßig verarbeitet wurden, an diesen übermittelt werden.

Daher möchten wir Sie darüber informieren, dass die Rechtsvorschriften über den Schutz personenbezogener Daten der betroffenen Person besondere Rechte einräumen, unter anderem:

- **Recht auf Widerruf einer erteilten Einwilligung (Art. 7 DSGVO)** - Sie haben das Recht, eine erteilte

Datei: Privacy Patienten Medserv	Erstellt von: QM-Beauftragter	Seite 2 von 3
Version: 01.00	Freigabe durch: Direktion	Freigabe am: 10.12.2024

Einwilligung jederzeit zu widerrufen, ohne dass die Rechtmäßigkeit der bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung berührt wird;

- Auskunftsrecht (Art. 15 DSGVO) - Sie haben das Recht, eine Bestätigung darüber zu erhalten, ob Sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden oder nicht, sowie das Recht, alle Informationen über diese Verarbeitung zu erhalten;
- Recht auf Berichtigung (Art. 16 DSGVO) - Sie haben das Recht, Ihre personenbezogenen Daten zu berichtigen, wenn sie unvollständig oder unrichtig sind. Bitte beachten Sie, dass das Recht auf Berichtigung bei personenbezogenen Daten, die durch Audio- und Videoaufzeichnungssysteme erfasst werden, in der Praxis nicht ausgeübt werden kann, da die erfassten Daten sich auf einen objektiven und bestimmten Sachverhalt beziehen;
- Das Recht auf Löschung (Art. 17 GDPR) - unter bestimmten Umständen haben Sie das Recht, die Löschung Ihrer personenbezogenen Daten in unseren Dateien zu verlangen;
- Das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO) - unter bestimmten Bedingungen haben Sie das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen;
- Das Recht auf Übertragbarkeit (Art. 20 DSGVO) - Sie haben das Recht, die Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten an einen anderen für die Verarbeitung Verantwortlichen zu erwirken, sowie das Recht, die Sie betreffenden Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten;
- Das Recht auf Widerspruch (Artikel 21 der DSGVO) - Sie haben das Recht, einen Antrag auf Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu stellen, in dem Sie die Gründe für den Widerspruch darlegen; der für die Verarbeitung Verantwortliche behält sich das Recht vor, diesen Antrag zu prüfen, dem möglicherweise nicht stattgegeben wird, wenn es zwingende berechtigte Gründe für die Verarbeitung gibt, die Ihre Interessen, Rechte und Freiheiten überwiegen.

Wenn die Voraussetzungen erfüllt sind, hat die betroffene Person auch das Recht, bei der Datenschutzbehörde oder der Aufsichtsbehörde des EU-Mitgliedstaats, in dem sie ihren gewöhnlichen Aufenthalt hat, in dem sie arbeitet oder in dem der mutmaßliche Verstoß stattgefunden hat, eine Beschwerde gemäß den Verfahren nach Artikel 77 der Verordnung einzureichen.

Für weitere Informationen und zur Ausübung Ihrer Datenschutzrechte können Sie sich an den für die Verarbeitung Verantwortlichen oder den Datenschutzbeauftragten unter folgenden Adressen wenden
Inhaber der Datenverarbeitung: CityClinic GmbH, mit Sitz in Bozen, Waltraud-Gebert-Deeg-Straße 3/g, Postleitzahl 39100, erreichbar auch per E-Mail unter privacy@cityclinic.it.

Der Datenschutzbeauftragte der CityClinic GmbH ist unter der folgenden E-Mail-Adresse erreichbar: privacy@cityclinic.it.

Datei: Privacy Patienten Medserv	Erstellt von: QM-Beauftragter	Seite 3 von 3
Version: 01.00	Freigabe durch: Direktion	Freigabe am: 10.12.2024